



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/90/Add.1
25 September 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

**Совместное совещание Комиссии МПОГ по вопросам
безопасности и Рабочей группы по перевозкам
опасных грузов**

Добавление 1

ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ,*

состоявшейся 9-12 сентября 2002 года в Женеве

Приложение 1

Тексты, принятые Совместным совещанием

* Распространен Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) в качестве документа OSTI/RID/GT-III/2002-B/Add.1.

Приложение 1

Тексты, принятые Совместным совещанием МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

- 1.1.3.1 с) После слов "строительные объекты" включить слова "или обратные рейсы от таких объектов".

(см. TRANS/WP.15/AC.1/2002/18/Rev.1)

- 1.2.1 Добавить следующие определения:

«"МАГАТЭ" означает Международное агентство по атомной энергии (IAEA, P.O. Box 100 - A-1400 VIENNA);

"EN" (стандарт) означает европейский стандарт, опубликованный Европейским комитетом по стандартизации (ЕКС) (CEN - 36 rue de Stassart B-1050 Brussels);

"ISO" (стандарт) означает международный стандарт, опубликованный Международной организацией по стандартизации (ИСО) (1, rue de Varembé - CH-1204 Geneva 20)».

(см. TRANS/WP.15/AC.1/2002/28)

- 1.6.3.21 (ДОПОГ) Перенумеровать в пункт 1.6.3.26 и включить следующие новые пункты:

"1.6.3.21 (Зарезервирован)

"1.6.3.22 (Зарезервирован)

"1.6.3.23 (Зарезервирован)

"1.6.3.24 (Зарезервирован)

"1.6.3.25 Дата испытания на герметичность, требуемого в соответствии с пунктом 6.8.2.4.3, необязательно должна дополнительно указываться на прикрепленной к цистерне табличке, предусмотренной в пункте 6.8.2.5.1, до проведения первого испытания на герметичность после 1 января 2005 года".

(см. TRANS/WP.15/AC.1/2002/37 + INF.17)

1.6.4.14 Добавить новый пункт 1.6.4.14 следующего содержания:

"1.6.4.14 Дата испытания на герметичность, требуемого в соответствии с пунктом 6.8.2.4.3, необязательно должна дополнительно указываться на прикрепленной к цистерне табличке, предусмотренной в пункте 6.8.2.5.1, до проведения первого испытания на герметичность после 1 января 2005 года".

(см. TRANS/WP.15/AC.1/2002/37 + INF.17)

2.1.3.4 Читать следующим образом:

"Растворы и смеси, содержащие вещества, принадлежащие к одной из позиций, упомянутых в пунктах 2.1.3.4.1 или 2.1.3.4.2, должны классифицироваться в соответствии с положениями этих пунктов".

(см. TRANS/WP.15/AC.1/2002/29)

2.1.3.4.1 Существующий пункт 2.1.3.4 становится пунктом 2.1.3.4.1 со следующими изменениями:

- в первом предложении заменить "2.1.3.5" на "2.1.3.5.3",
- исключить текст под рубрикой "Класс 9".

(см. TRANS/WP.15/AC.1/2002/29)

2.1.3.4.2 Включить новый пункт следующего содержания:

"Растворы и смеси, содержащие вещество, принадлежащее к одной из нижеследующих позиций класса 9:

№ ООН 2315 ПОЛИХЛОРОДИФЕНИЛЫ (ПХД);

№ ООН 3151 ПОЛИГАЛОГЕНИРОВАННЫЕ ДИФЕНИЛЫ ЖИДКИЕ;

№ ООН 3151 ПОЛИГАЛОГЕНИРОВАННЫЕ ТЕРФЕНИЛЫ ЖИДКИЕ;

№ ООН 3152 ПОЛИГАЛОГЕНИРОВАННЫЕ ДИФЕНИЛЫ
ТВЕРДЫЕ; ИЛИ

№ ООН 3152 ПОЛИГАЛОГЕНИРОВАННЫЕ ТЕРФЕНИЛЫ
ТВЕРДЫЕ,

должны всегда относиться к той же позиции класса 9 при условии, что:

- они не содержат любого дополнительного опасного компонента, помимо компонентов, относящихся к группе упаковки III классов 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 6.1 или 8; и
- они не обладают опасными свойствами, указанными в пункте 2.1.3.5.3".

(см. TRANS/WP.15/AC.1/2002/29)

2.2.61.3

Включить нижеследующее примечание ^{i/} в конце подраздела 2.2.61.3 с соответствующей ссылкой на него после слова "жидкий" и "твердый" в позициях для пестицидов с классификационными кодами Т6 и Т7:

^{ii/} Положения МПОГ/ДОПОГ не распространяются на изделия, пропитанные этим пестицидом, такие, как картонные тарелки, бумажные ленты, ватные тампоны, пластмассовые листы, помещенные в герметически закрытые упаковки".

Существующие примечания i/-n/ становятся примечаниями i/-o/.

(см. TRANS/WP.15/AC.1/2002/32)

3.2

Таблица А

Добавить новое специальное положение 648 в колонку 6 для позиций по пестицидам класса 6.1 (классификационные коды Т6 и Т7):

(см. TRANS/WP.15/AC.1/2002/19)

Исключить "TE1" везде, где это указание фигурирует в колонке 11.

(см. TRANS/WP.15/AC.1/2002/25 + INF.17)

Исключить "TP13" везде, где это указание фигурирует в колонке 11.

(см. TRANS/WP.15/AC.1/2002/10)

(ДОПОГ) № ООН 1005 АММИАК БЕЗВОДНЫЙ: добавить "TT8" в колонку 13.

(см. TRANS/WP.15/AC.1/2002/30 + INF.17)

№ ООН 1268, 2319 и 3295: исключить "274" из колонки 6.

(см. TRANS/WP.15/AC.1/2002/19)

№ ООН 2315, 3151 и 3152: добавить "VV15/VW15" в колонку 17.

(см. TRANS/WP.15/AC.1/2002/2/Rev.1 + INF.14)

№ ООН 2912: добавить "VV16/VW16" в колонку 17.

(см. TRANS/WP.15/AC.1/2002/36)

№ ООН 2913: добавить "VV17/VW17" в колонку 17.

(см. TRANS/WP.15/AC.1/2002/36)

3.3.1 Добавить новое специальное положение 648 следующего содержания:

"648 Положения МПОГ/ДОПОГ не распространяются на изделия, пропитанные этим пестицидом, такие, как картонные тарелки, бумажные ленты, ватные тампоны, пластмассовые листы, помещенные в герметически закрытые упаковки".

(см. TRANS/WP.15/AC.1/2002/32)

4.2.4.3 Изменить специальное положение TP13 следующим образом:

"TP13 (*Зарезервировано*)".

(см. TRANS/WP.15/AC.1/2002/10)

5.4.1.1.3 Изменить примеры следующим образом:

"ОТХОДЫ, UN 1230, МЕТАНОЛ, 3 (6.1), II, или
ОТХОДЫ, МЕТАНОЛ, 3 (6.1), UN 1230, II, или
ОТХОДЫ, UN 1993, ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ ЖИДКОСТЬ,
Н.У.К. (толуол и спирт этиловый), 3, II, или
ОТХОДЫ, ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ ЖИДКОСТЬ, Н.У.К.
(толуол и спирт этиловый), 3, UN 1993, II".

(см.: INF.10)

6.8.2.2.10 Добавить новый пункт 6.8.2.2.10 следующего содержания:

"6.8.2.2.10 Если цистерны, которые должны закрываться герметически, оборудованы предохранительными клапанами, то перед ними должны устанавливаться разрывные мембраны и должны соблюдаться следующие условия. Компоновка разрывной мембраны и предохранительного клапана должна удовлетворять требованиям компетентного органа. Между разрывной мембраной и предохранительным клапаном должен быть установлен манометр или другой подходящий измерительный прибор, с тем чтобы можно было обнаружить разрыв или перфорацию мембраны или утечку через нее, в результате которых предохранительный клапан может не сработать".

(см. TRANS/WP.15/AC.1/2002/25 + INF.17)

6.8.2.5.1 Изменить текст восьмого подпункта следующим образом:

"- дата (месяц и год) первоначального испытания и самого последнего испытания в соответствии с пунктами 6.8.2.4.1, 6.8.2.4.2 или 6.8.2.4.3;"

(см. TRANS/WP.15/AC.1/2002/37 + INF.17)

- 6.8.4 b) Изменить специальное положение TE1 следующим образом:
- "TE1 (*Зарезервировано*)".
- (см. TRANS/WP.15/AC.1/2002/25 + INF.17)
- 6.8.4 d) (ДОПОГ) Добавить новое специальное положение TT8 следующего содержания:
- (МПОГ) Изменить специальное положение TT8 следующим образом:
- "TT8 Цистерны, утвержденные для перевозки № ООН 1005 АММИАКА БЕЗВОДНОГО и изготовленные из мелкозернистой стали с пределом текучести более 400 Н/мм² в соответствии со стандартом на материал, должны при каждом периодическом испытании, проводимом согласно пункту 6.8.2.4.2, подвергаться проверкам методом магнитоскопии на предмет наличия поверхностных трещин.
- В нижней части каждого корпуса должны проверяться не менее 20% длины каждого кольцевого и продольного сварного шва, а также все сварные швы патрубков и все места, где производились ремонт или полирование".
- (см. TRANS/WP.15/AC.1/2002/30 + INF.17)
- 7.3.3 Добавить новые специальные положения VV15/VW15, VV16/VW16 и VV17/VW17 следующего содержания:
- "VV15/VW15 Разрешается перевозка навалом/насыпью в закрытых или крытых брезентом транспортных средствах, закрытых контейнерах или крытых брезентом больших контейнерах со сплошными стенками/в закрытых вагонах, вагонах с открывающейся крышей, крытых брезентом открытых вагонах, в закрытых контейнерах или крытых брезентом больших контейнерах веществ или смесей (таких, как препараты или отходы), содержащих не более 1 000 мг/кг вещества, которому присвоен данный номер ООН.

Кузова транспортных средств или контейнеры/вагоны или контейнеры должны быть герметичными, или их герметичность должна быть обеспечена, например, посредством подходящей и достаточно прочной внутренней облицовки".

(см. TRANS/WP.15/AC.1/2002/2/Rev.14 + INF.14)

"VV16/VW16 Перевозка навалом/насыпью разрешается в соответствии с положениями пункта 4.1.9.2.3".

(см. TRANS/WP.15/AC.1/2002/36)

"VV/17/VW17 Перевозка навалом/насыпью ОППЗ-1 разрешается в соответствии с положениями пункта 4.1.9.2.3".

(см. TRANS/WP.15/AC.1/2002/36).
